



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate: 23 avril 2014

**LE GOUVERNEUR CUOMO ORGANISE UNE CONFERENCE POUR PRESENTER LES PROJETS DE
RECONSTRUCTION DES COMMUNAUTES MONTANTES NY RISING**

***Les vainqueurs de la compétition NY Rising to the Top seront annoncés à la conférence suivie par les
membres des communautés de la Moitié Sud***

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a organisé aujourd'hui une conférence à Albany sur le Programme de reconstruction des communautés montantes, NY Rising Community Reconstruction, rassemblant des centaines de membres des 50 comités locaux de planification pour leur présenter les centaines de projets des plans de reconstruction finals qui ont été soumis à l'Etat le 31 mars 2014. Le Gouverneur a également annoncé les vainqueurs de NY Rising to the Top, une compétition annoncée plus tôt cette année, pour favoriser l'innovation, encourager la collaboration, et promouvoir le développement des meilleurs plans de reconstruction possibles.

« Reconstruire nos communautés est quelque chose que nous ne pouvons faire d'Albany ou de Washington, au contraire, nous devons le faire communauté par communauté, dans l'ensemble de l'Etat », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « Il y a des choses que le gouvernement doit faire au niveau macro, du haut vers le bas, ainsi, nous réalisons un redéveloppement exhaustif de systèmes et préparons activement les citoyens de l'ensemble de l'Etat en organisant des formations de préparation aux situations d'urgence et en ouvrant l'Université de la préparation aux situations d'urgence et de la sécurité intérieure. Mais la manière de réellement reconstruire l'Etat de New York a été d'aller dans les communautés affectées et de leur demander de se rassembler et d'imaginer un plan de ce dont avait besoin leur communauté en particulier, pour que nous puissions financer leur vision. Toutes les communautés ont ressenti la tempête, mais elles l'ont ressentie différemment. Les différences, bien que mineures en apparence, peuvent faire toute la différence dans le monde. Financer les visions des communautés n'avait jamais été fait auparavant et l'Etat de New York l'a fait remarquablement bien, resserrant les liens et le tissu des communautés de l'ensemble de l'Etat, et les préparant mieux à la réalité des prochaines graves intempéries. »

French

Le Programme New York Rising Community Reconstruction est un processus de planification du bas vers le haut, visant à donner plus d'autonomie aux communautés qui ont subi des dégâts importants suite au Super Ouragan Sandy, à l'Ouragan Irene et la Tempête tropicale Lee. Le programme a été créé en avril 2013 par le Gouverneur et est financé presque entièrement par plus de 600 millions de dollars de fonds fédéraux au-travers du Programme de subvention de développement communautaire et de reprise suite aux catastrophes. Au cours des huit derniers mois, des élus locaux, des experts, et des responsables ont travaillé ensemble pour intégrer les besoins uniques de leurs communautés dans 50 plans de reconstruction, recommandant des projets innovants et transformateurs qui les prépareront au climat extrême futur.

La liste complète des Communautés montantes NY Rising est disponible ci-dessous.

« La vision révolutionnaire du Gouverneur Cuomo concernant le programme de reconstruction communautaire ressort clairement dans les plans de reconstruction présentés aujourd'hui », a déclaré le Directeur de NY Rising, Jamie Rubin. « Des centaines de propositions extraordinaires ont été soumises, reflétant ce qui peut être réalisé au-travers d'un processus de planification qui offre aux résidents les outils et les ressources dont ils ont besoin pour transformer leurs communautés. »

La conférence a porté sur des présentations thématiques sur la protection côtière ; la résilience communautaire ; la résilience des installations essentielles ; le développement économique ; la rénovation des infrastructures ; la protection des rives ; et la gestion des eaux de crue, qui représentent les types de projets et l'envergure des travaux que les Comités de planification recommandent à l'Etat dans les plans de reconstruction, qui sont disponibles à www.stormrecovery.ny.gov.

Les prochaines étapes des plans de reconstruction impliqueront la sélection des projets qui seront mis en oeuvre en consultation avec les municipalités locales et les organisations à but non lucratif en étudiant les devis, en analysant les coûts et bénéfices, le potentiel de réduction des risques pour la population et les biens, la faisabilité technique, le soutien communautaire et l'éligibilité HUD.

Vainqueurs de la compétition NY Rising to the Top

En plus des plans de reconstruction communautaire soumis par les Comités NY Rising, chaque Comité de planification a eu l'opportunité de soumettre une demande de subvention Rising to the Top. Les communautés apportant la démonstration d'une réalisation exemplaire dans chacune des huit catégories suivantes ont obtenu jusqu'à 3 millions de dollars de financement supplémentaire :

Meilleure collaboration régionale : Communautés de la Moitié Sud

Les communautés de la Moitié Sud ont étendu les limites de la planification pour être plus ouvertes ; organisé un Sommet régional de la résilience pour solliciter les avis et commentaires de parties prenantes et de divers secteurs, et lancé une initiative régionale sur la rivière, pour traiter les questions de résilience et les opportunités à l'échelle du bassin versant, notamment une modélisation du bassin versant, la gestion des cours d'eau et l'éducation.

French

Meilleur usage des technologies dans le processus de planification : Village de Waterford

Les bénévoles du Village de Waterford ont créé une application de système d'information géographique qu'ils utilisent pour identifier une zone à risque élevé inconnue et ont offert de mettre ce logiciel à la disposition d'autres Communautés NY Rising.

Meilleure implication communautaire dans le processus de planification : Margaretville

Margaretville a organisé toutes les semaines des enquêtes ouvertes, effectué des sollicitations de porte-à-porte et organisé des événements interactifs d'implication du public. Le Comité a participé à des fêtes et d'autres événements d'information, et l'École centrale de Margaretville a réalisé une vidéo de 20 minutes retraçant les efforts de reprise.

Meilleure prise en compte des populations vulnérables : Brighton Beach, Coney Island, Manhattan Beach, Seagate

Brighton Beach, Coney Island, Manhattan Beach et Sea Gate ont démontré ensemble une sensibilisation efficace des populations vulnérables au-travers du processus de planification. Des projets sont développés à partir des politiques, projets et actions du Comité, pour défendre au mieux les intérêts des populations vulnérables, notamment le développement de programmes de formation professionnelle ainsi que les systèmes énergétiques résilients du NYCHA, et des propriétés Mitchell-Lama & Senior.

Meilleur usage des infrastructures vertes - South Valley Stream

South Valley Stream a proposé d'utiliser des stratégies de résilience verte, afin d'améliorer la protection côtière avec des éléments, comme un chemin en terrasse, des éléments de contrôle des sédiments et de l'érosion, des revêtements de chaussée perméables, des littoraux de vie, des rigoles de drainage biologique, et des panneaux éducatifs.

Meilleur financement innovant et rentable : Oakdale/West Sayville

Oakdale/West Sayville a proposé des partenariats publics/privés qui pourraient exploiter des fonds publics pour obtenir des investissements privés. Les partenariats de développement économique comprennent le partage de bicyclettes, les bateaux-taxis, et les tramways. D'autres partenariats proposés impliquent l'extension d'infrastructures et des améliorations de services publics à domicile.

Meilleur investissement d'infrastructure avec des bénéfices connexes : Jay/Keene

Les travaux d'atténuation des inondations et de restauration proposés par Jay/Keene à Johns Brook offriront un refuge à la truite mouchetée pour frayer et permettront des opportunités de développement économique. Le projet permettra également de protéger des millions de dollars de biens contre les inondations et de restaurer l'habitat. D'autres projets de contrôle de l'érosion et des eaux de crue offriront des avantages environnementaux à long terme tout en réduisant les coûts de réparation routière annuels.

Meilleure approche de croissance économique résiliente : Staten Island

Staten Island a proposé des projets qui intègrent des stratégies visant à identifier et à aider les entreprises à risque, notamment l'élaboration d'une enquête sur les entreprises pénalisées par le Super

Ouragan Sandy, un programme de subvention Race for Space, la Société de développement local des rives Est (East Shore Local Development Corporation) (LDC), ainsi que le projet New Creek Bluebelt.

Carol O’Beirne, Co-Présidente du Comité NY Rising de Margaretville, a déclaré : « Le Programme de reconstruction des communautés montantes NY Rising comme désigné par le Gouverneur Cuomo a habilité Margaretville à découvrir des solutions qui amélioreront notre capacité à résister aux inondations à l’avenir. Avec les ressources des consultants et des technologies, un apport de la communauté, cohérent et impliqué, et une détermination à mieux reconstruire, nous avons identifié des projets d’infrastructure qui auront l’impact le plus immédiat sur les inondations de notre village, nous avons sélectionné les mesures appropriées à prendre pour créer une nouvelle économie qui bénéficiera des améliorations d’infrastructure et des défis et nous sommes impatients de continuer à œuvrer ensemble pour rétablir notre communauté mieux que jamais. »

Le Maire du Village de Sidney, Andy Matviak, a déclaré : « Le Programme de reconstruction NY Rising nous a aidé à créer une vision pour notre communauté et a travaillé avec nous pour créer un plan positif pour demain. »

Vince Pasquale, Co-Président du Comité NY Rising du Comté de Broome, a déclaré : « Le Programme de reconstruction des communautés montantes NY Rising a donné aux communautés participantes de Broome une occasion considérable de répondre aux besoins exceptionnels résultant des inondations de 2011. Ces communautés ont travaillé ensemble au cours des sept derniers mois pour identifier des projets qui non seulement amélioreront les infrastructures et installations essentielles, mais rendront la Moitié Sud plus résiliente aux effets des futures tempêtes. Ce faisant, elles ont à nouveau démontré le fort sentiment de solidarité qui fait du Comté de Broome et de ses communautés l’endroit merveilleux qu’il a toujours été et continue d’être. Le Programme de reconstruction des communautés montantes NY Rising et la reconstruction matérielle qu’il soutiendra sont des éléments cruciaux au maintien des infrastructures de la région et permettront d’assurer que la vision de communauté incarnée dans la population de Broome se poursuivra au cours des prochaines décennies. »

Cindy Bennett, Co-Présidente du Comité NY Rising de Tioga, a déclaré : « Les communautés du Comté de Tioga participant au programme NY Rising ont travaillé ensemble pour développer une solide stratégie, afin de reconstruire mieux et plus solidement. En avançant, le financement provenant du programme permettra à ces communautés de mettre en oeuvre cette stratégie à l’aide de toute une panoplie d’importants projets et initiatives. »

NY Rising Communities Summer 2013
Long Island – Nassau County
V. Atlantic Beach, East Atlantic Beach, Atlantic Beach Estates

Lido Beach, Point Lookout
C. Long Beach
Baldwin, Baldwin Harbor
V. Freeport
Seaford, Wantagh
Bellmore, Merrick
Bay Park, V. East Rockaway
South Valley Stream
V. Bayville
Barnum Island, Oceanside, V. Island Park, Harbor Isle
Five Towns (V. Cedarhurst, Hewlett, V. Lawrence, Woodmere, V. Hewlett Neck, V. Hewlett Harbor, Meadowmere Park, Inwood)
Massapequa, V. Massapequa Park, East Massapequa
Long Island – Suffolk County
V. Amityville, Copiague
V. Babylon, West Babylon
V. Lindenhurst
Fire Island
West Gilgo to Captree
V. Mastic Beach, Smith Point of Shirley
Oakdale, West Sayville

West Islip
New York City
Brighton Beach, Coney Island, Manhattan Beach, Sea Gate
Gerritsen Beach, Sheepshead Bay
Lower Manhattan
Broad Channel
New Howard Beach, Old Howard Beach
Red Hook
Breezy Point, Roxbury
Rockaway West (Belle Harbor, Neponsit, Rockaway Beach, Rockaway Park)
Rockaway East (Arverne, Edgemere, Far Rockaway)
East and South Shores of Staten Island
Capital/North Country/Mohawk Valley
T. Jay, T. Keene
C. Amsterdam, T. Amsterdam, T. Florida
C. Schenectady, T. Rotterdam
V. Waterford
T. Esperance, V. Esperance, V. Schoharie, V. Middleburgh
*Herkimer County Communities
*Oneida County Communities

*Montgomery County
Hudson Valley & Catskills
V. Margaretville
V. Sidney
T. Prattsville
T. Shandaken, T. Hardenburgh
Ulster County Communities (T. New Paltz, V. New Paltz, T. Saugerties, V. Saugerties, T. Wawarsing, V. Ellenville, T. Rochester, T. Olive, T. Woodstock, T. Rosendale)
T. Stony Point
V. Washingtonville
Southern Tier & Central New York
Broome County Communities (C. Binghamton, T. Conklin, T. Union, T. Vestal, V. Johnson City, V. Endicott) (V. Endicott added)
Tioga County Communities (T. Nichols, V. Nichols, T. Owego, V. Owego, T. Tioga) (T. Tioga added)
*Madison County
Niagara County
*Niagara County
NY Rising Communities Spring 2014

Bay Shore
Blenheim
Blooming Grove Town
Canarsie
Chenango Town
Clarkstown Town
Endicott Village
Fulton Town
Georgetown, Marine Park, Bergen Beach, Mill Basin
Gravesend
Middleburgh Town
Middletown City
Rosedale,
Rye City
Schoharie Town
Schuylerville, Throgs Neck, Edgewater Park
Springfield Gardens South, Brookville
Suffern Village
Tioga Town
Walkill Town
Windham Town

Yonkers City

###

Des informations complémentaires sont disponibles à www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418